



Impanuka

Ulykke

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Abisange Iragena Sandrine

 3

 Ikinyarwanda rw / nynorsk nn



Carlos atwaye velomoteri. Ari kwihuta cyane.

...

Carlos køyrer scooter. Han køyrer fort.



Mu muhanda haratose. Umuhanda uranyerera.

...

Det er vatn på vegen. Vegen er glatt.



Velomotero iradigadize maze aragwa.

...

Han mistar kontrollen over scooteren og fell av.



Carlos yababaye cyane.

...

Carlos blir hardt skadd.



Umugore ahamagaye imbangukiragutabara.
“Habaye impanuka. Mubanguke.”

...

Ei kvinne ringer ambulansen. «Det har skjedd ei
ulykke. Kom fort!»



Imbangukiragutabara ihageze byihuse.

...

Ambulansen kjem veldig raskt.



Abagabo babiri bashyize Carlos kuri burankari.

...

To menn legg Carlos på ei bære.



Bateruye Carlos bamushyira mu
mbangukiragutabara.

...

Dei løftar Carlos inn i ambulansen.



Imbangukiragutabara yerekeje ku bitaro.

...

Ambulansen køyrer til sjukehuset.



Umuforomokazi ajyanye Carlos mu bitaro.

...

Ein sjukepleiar følgjer Carlos inn i sjukehuset.



Ari kumuvura.

...

Ho behandlar han.



Carlos arababara akaguru cyane, kandi arahangayitse.

...

Carlos har veldig vondt i beinet, og han er bekymra.



Akaguru ke kabazwe n'abadogiteri babiri.

...

To legar operererer beinet hans.



Ababyeyi be baramusuye. Bamubajije uko
impanuka yagenze.

...

Foreldra hans besøker han. Dei spør han korleis
ulykka skjedde.



Bamujiyanye mu rugo. Carlos aragenda ku mbago.

...

Dei kuyirer han heim. Carlos bruker krykker.



LIDA Stories


lidastories.net

Impanuka

Ulykke

 Espen Stranger-Johannessen

 Aakanee

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Espen Stranger-Johannessen (nn)

